

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 81 (1984)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

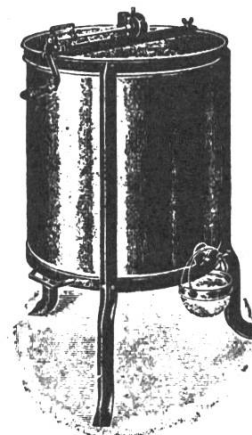
**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## UN EXTRACTEUR POUR TOUTE UNE VIE!

Tous nos extracteurs sont en acier inoxydable ou forte tôle d'aluminium et étudiés pour tous les systèmes de cadres.

Ils sont livrables avec engrenage à main ou avec moteur spécial à 2 sens de rotation et réglage de vitesse.



Mini-extracteur, inox, à 6 cadres de hausse ou 3 grands cadres, engrenage à main

Fr. 570.—

Extracteur universel, inox, à 8 cadres de hausse ou 4 grands cadres, engrenage à main

Fr. 670.—

Extracteur radial, inox, nouveau modèle, cuve inox, engrenage à main, pour 9 cadres de hausse ou 3 grands cadres

Fr. 690.—

Idem, avec moteur

Fr. 1150.—

Grand extracteur radial, alu ou inox, pour 16 cadres de hausse ou 4 grands cadres

à main

Fr. 1320.—

à moteur

Fr. 1620.—

## Tout pour l'extraction

- Cuves à miel avec robinet et filtres pour 25, 50, 100, 200 kg, en tôle étamée ou acier inox.
- Couteaux et rabots électriques, fourchettes à désoperculer.
- Bocaux en verre de 250 g, 500 g, 1 kg.
- Etiquettes à miel 4 couleurs.

**Nouvelle boîte « IDÉAL »** en carton paraffiné  
Splendide exécution en 4 couleurs

**Fond renforcé - Couvercle double**

**Textes français, allemand et italien**

**Rithner & Cie, 1870 Monthey - 025/71 21 54**

# La nouvelle boîte à miel type K de Bienen-Meier a fait ses preuves par 1 000 000; ceci grâce à ses avantages:

1. **Incassable, sans dommage pour l'environnement**, blanche comme de la porcelaine, souple, résistante aux chocs, inaltérable et légère, la **boîte K peut être réutilisée plusieurs fois.**
2. **Ne laisse aucun arrière-goût**  
La haute qualité de votre miel reste intacte de la coulée à la consommation.
3. **Le miel, protégé de la lumière, ne s'altère ni en couleur ni en goût.**
4. **Le miel peut être défigé dans sa boîte sans crainte de détérioration.**
5. La boîte Bienen-Meier type K est **légèrement conique, d'où économie de place lors de l'entreposage des boîtes vides et facilité de transport.**
6. **Facile à nettoyer**, simplement à l'eau chaude.
7. **La boîte à miel Bienen-Meier type K avec nouveau couvercle et nouvelle étiquette 4 couleurs** est très attrayante, hygiénique et conserve votre excellent miel tel qu'il est fourni par les abeilles.

N'attendez pas pour commander la **véritable boîte K** chez Bienen-Meier. La prochaine récolte de miel s'annonce prometteuse!



Excellent facteur qualité/prix.

	Pour	½ kg	1 kg
		Fr.	Fr.
La boîte, dès	20 pièces	— .70	— .80
	100 pièces	— .62	— .72
	240 pièces	— .61	— .71
	500 pièces	— .60	— .70

Plus grandes quantités sur demande.

## Le récipient le plus élégant pour le conditionnement de votre miel

### Bocaux en verre

Voici le bocal à miel à large col, avec étiquette.

	Pour ¼ kg	½ kg	1 kg
	Fr.	Fr.	Fr.
la pièce	— .70	— .90	1.15
dès 100 pièces	— .67	— .85	1.10
dès 240 pièces	— .66	— .83	1.08
dès 500 pièces	— .65	— .81	1.05



**Nouveau:** emballage de sécurité Taracell pour 20 bocaux ½ kg. Vous trouverez d'autres récipients à miel dans notre catalogue 1984.

**BIENEN  
MEIER KÜNTEN**

Fournitures pour l'apiculture  
Cire ULTRA, Candi VITALIS,  
Complément de pollen SALIXAN  
Les fils de R. Meier S.A.  
5444 Künten AG Tél. (056) 96 13 33

# Mots croisés

## Solution des mots croisés N° 5

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	F	E	C	O	N	D	I	T	E	
2	A	C	H	E		I		U	S	E
3	R	H	E	N	I	U	M		S	N
4	T	A	N	I	E	R	E		E	V
5	A	R	I	L	L	E	S		N	I
6		P	L	I		S	A	U	T	E
7	A	I	L	S		E	N	L	I	E
8	P	O	E	M	E		G	U	E	
9	R	N		E	C	H	E	L	L	E
10	A	S	E		U	T		E	S	T

Ont répondu exactement :

1. Eddie Mabillard, Grimisuat.
2. A. Porchet, Syens.

Eh ! oui, que deux résultats justes sur 24 envois (Apra et non Apia...).

## Mots croisés N° 6

par Ambroise d'Entremont

### HORIZONTALEMENT

1. Ils affaiblissent la ruche au printemps et compromettent la récolte.
2. Pas artificielles.

3. Salade chicorée.
4. Possessif. — Dépôt de tonneaux.
5. Disparaître. — Atome.
6. Têtue. — Cadeaux.
7. Fatigué. — Début de gunitage.
8. Conjonction. — Qui dure toujours.
9. Jugement.
10. Note. — Prendre avec vigueur.

### VERTICALEMENT

1. Réunions de personnes ou de choses qui forment un tout.
2. Le vider, c'est dire tout ce que l'on a sur le cœur. — Douces au toucher, utiles pour les pansements.
3. Chaque corps constitué a les siens. — Négation.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

4. Précède un lever. — Conjonction.
5. Moquerie — Possessif.
6. Commencent le mélange. — Intimida.
7. Blonde anglaise. — Solidifié.
8. Sigle d'un canton suisse. — Reines de la brousse africaine.
9. Deux sœurs. — Le jumeau du 2H5.
10. Cruels nazis — Garnir un silo.

Vos réponses sont à adresser, sur **cartes postales, jusqu'au 12 du mois**, à: Jean-Paul Cochard, rédacteur SAR, 1411 Cronay.

## À VENDRE

10 ruches DB avec regards vitrés pour pavillons.

Etat de neuf, dont la moitié des hausses sont neuves.

Bas prix.

Tél. (021) 93 77 02.

## REINES CARNIOLIENNES SÉLECTIONNÉES FÉCONDÉES EN STATION C.

Dès fin juin. Prix 27 francs + port.

Werner Klötzli, Aigre-Vie 17, 2802 Develier. Tél. (066) 22 30 18.

## À VENDRE

reines: race carniolienne, de souches sélectionnées, fécondées en station. A vendre aussi 3 ruches Claer, habitées ou non.

Henri Macherel, route de la Grangette 25, 1223 Marly. Tél. (037) 46 51 32, le matin avant 8 h. 30.

## À VENDRE

1 extracteur triangulaire; 1 maturateur pour 200 kg.

Raymond Bugnon, apiculteur, 1681 Mézières. Tél. (037) 52 11 93

## À VENDRE

10 ruches DB peuplées, pour pavillon.

10 ruches DB pastorales, peuplées.

Colonies de bon rendement, reines sélectionnées.

Tél. (025) 39 13 65, entre 18 h. et 19 h.

Nous achetons contre paiement comptant

## MIEL SUISSE contrôlé

en gros (dans des bidons).

Fernando Dotti, 7743 Brusio. Tél. (082) 5 53 18 ou (091) 47 13 08.